

ROMÂNIA

Ministerul Educației și Cercetării¹⁾ Ministry of Education and Research

UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu
Seria Nr.
The Supplement is for diploma
Series No.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere <i>Family name(s) of the birth certificate</i>		Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) after marriage (if applicable)</i>	
1.1a		1.1b	
Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's/mother's first name(s)</i>		Prenumele <i>First name(s)</i>	
1.2a		1.2b	
Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i>		Locul nașterii (localitatea, județul, țara) <i>Place of birth</i>	
1.3a		1.3b	
Numărul matricol <i>Student enrolment number</i>		Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i>	
1.4		Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>	
		1.5 2018	

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat <i>Name of qualification and title awarded</i>	
2.1	CERCETARE SOCIOLOGICĂ AVANSATĂ. MASTER
ADVANCED SOCIOLOGICAL RESEARCH. MASTER'S DEGREE
Domeniul de studii <i>Field of study</i>	
2.2a	SOCIOLOGIE
SOCIOLOGY
2.2b	CERCETARE SOCIOLOGICĂ AVANSATĂ
ADVANCED SOCIOLOGICAL RESEARCH
Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>	
2.3a	UNIVERSITATEA 'BABEȘ-BOLYAI' DIN CLUJ-NAPOCA
universitate publică acreditată
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA
Accredited Public University
2.3b	FACULTATEA DE SOCIOLOGIE ȘI ASISTENȚĂ
SOCIALĂ
FACULTY OF SOCIOLOGY AND SOCIAL WORK
Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i>	
2.4a	
2.4b	
Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i>	
2.5	ROMÂNĂ
ROMANIAN

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1	Studii universitare de masterat - nivel de calificare 7 CNC (Cadrul național al calificărilor) / CEC (Cadrul european al calificărilor) Master Studies - Level 7 NQF (National Qualifications Framework) / EQF (European Qualifications Framework)	3.2	2 ani - 120 credite 2 years - 120 credits
3.3	Condițiile de admitere Access requirement(s) Media de licență 60%+proiect de cercetare 40% 60% of Bachelor average+40% Research Project		

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBȚINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1	CU FRECVENȚĂ FULL TIME
-----	---

Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

4.2	Competențe profesionale • Cunoașterea teoriilor și metodelor de bază ale domeniului Sociologie și utilizarea adecvată a acestor cunoștințe în cercetarea științifică • Capacitatea de a valorifica cunoștințele și metodele învățate în diverse contexte și activități sociale • Comunicarea scrisă și orală în scop profesional într-o limbă de circulație internațională și deprinderea de a lucra eficient în contexte culturale diferite • Capacitatea de a utiliza calculatorul și noile tehnologii în activitățile profesionale specifice domeniului precum și pentru activități de comunicare profesională Professional competencies • Demonstrate advanced knowledge of sociological concepts, theories and methodologies for the description, analysis and explanation of social processes and phenomena; • Design and implement sociological research at high scientific standards; • Analyze and interpret empirical data produced by qualitative or quantitative research, using adequate sociological methods and techniques; Competențe transversale • Valorificarea cunoștințelor și metodelor învățate în contexte și activități sociale diverse; • Comunicarea scrisă și orală în scop profesional într-o limbă de circulație internațională și deprinderea de a lucra eficient în contexte culturale diferite; • Utilizarea competență a calculatorului și a noilor tehnologii în activitățile profesionale specifice domeniului precum și pentru activități de comunicare profesională; • Munca eficientă în echipe transdisciplinare pe diverse paliere ierarhice la nivel intra- și interorganizațional. Transversal competencies • Use the acquired knowledge and methods in diverse contexts and social activities; • Communicate in writing and orally on professional matters in an international language and work efficiently in different cultural contexts; • Competent use of the computer and new technologies for professional activities in the domain and also for communication on professional matters; • Work efficiently in trans-disciplinary teams on various levels of intra- and inter- organizational hierarchies.
-----	--

Detaliile programului absolvit, calificativele/ notele/ numărul de credite ECTS/SECT obținute
(conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. XXVI / anul 2018)

Programme details and the individual grades/ marks/ number of ECTS/SECT obtained
(according to Faculty Student Records, volume no. XXVI / year 2018)

4.3.

Nr. No.	Denumirea disciplinei <i>Subject</i>	³⁾ Total ore <i>Number of hours</i>		Nota / <i>Grade</i>		Nr. credite <i>Number of ECTS/SECT credits</i>	
		C	S,LP,P	Sem I <i>1st sem</i>	Sem II <i>2nd sem</i>	Sem I <i>1st sem</i>	Sem II <i>2nd sem</i>
Anul I (anul universitar 2018 - 2019) <i>1st year of study (2018 - 2019 academic year)</i>							
1	Metodologia cercetării sociale <i>Social Research Methods</i>	28C	14S		-	8	-
2	Dezvoltare socială și globalizare <i>Social Development and Globalization</i>	28C	14S		-	8	-
3	Grupuri marginale și excludere socială <i>Marginalized Groups and Social Exclusion</i>	28C	14S		-	8	-

4	Fenomenologie și stare de excepție - curs opțional <i>Phenomenology and the State of Exception - Optional Course</i>	28C	28S		-	6	-
5	Postmodernism și gândire critică în științele sociale <i>Postmodernism and Critical Thinking in Social Sciences</i>	28C	14S	-		-	8
6	Inegalități sociale și analiza critică a politicilor publice <i>Social Inequalities and The Critical Analysis of Public Policies</i>	28C	14S	-		-	8
7	Practică profesională de specialitate I <i>Specialized Professional Practice I</i>	-	56L	-		-	6
8	Sociologia vieții cotidiene - curs opțional <i>Sociology of everyday life - Optional Course</i>	28C	14S	-		-	8

Promovat cu media : ⁴⁾

Pass, average grade per academic year

Total credite/Total ECTS/SECT
credits :

60

Anul II (anul universitar 2019 - 2020)
2nd year of study (2019 - 2020 academic year)

1	Stat, teritoriu, cetățenie (engleză) <i>State, Territory, Citizenship (english)</i>	28C	14S		-	7	-
2	Migrație internațională (engleză) <i>International Migration (english)</i>	28C	14S		-	7	-
3	Paradigme sociologice și antropologice ale secularizării <i>Sociological and Anthropological Paradigm of Secularization</i>	28C	14S		-	7	-
4	Practică profesională de specialitate II <i>Specialized professional practice II</i>	-	56L		-	3	-
5	Perspective contemporane în antropologie - curs opțional <i>Contemporary Perspectives in Anthropology- Optional Course</i>	28C	14S		-	6	-
6	Cercetare aplicată: teme sociale în cadrul filmelor documentare <i>Applied research: Social Themes in Documentaries</i>	28C	14S	-		-	8
7	Stagiu de cercetare bibliografică și de aprofundare a principiilor de etică și integritate academică <i>Research for Dissertation</i>	-	70L	-		-	7
8	Stagiu de cercetare empirică în vederea elaborării dizertației <i>Empirical Field Research for the Elaboration of the Dissertation</i>	-	70L	-		-	7
9	Antropologie aplicată și film documentar - curs opțional <i>Applied Anthropology and Documentary Film- Optional Course</i>	28C	14S	-		-	8

Promovat cu media : ⁴⁾

Pass, average grade per academic year

Total credite/Total ECTS/SECT
credits :

60

Promovat:	Media aritmetică a anilor de studii ⁵⁾ :	Total credite:
Pass:	The arithmetic mean of the study years:	Total ECTS/SECT credits:
		120

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.
Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2019-2020, domeniul de studii SOCIOLOGIE, programul de studii CERCETARE SOCIOLOGICĂ AVANSATĂ este _, iar media maximă este _, titularul fiind clasat pe locul _ dintr-un total de _ absolvenți.

4.4

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.
The passing overall average grades for the class of 2019-2020, field of study **SOCIOLOGY**, study programme in **ADVANCED SOCIOLOGICAL RESEARCH**, are: lowest average: _ (out of 10) and highest average _ (out of 10), the degree holder is ranked _ out of _ graduates.

4. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

5.1

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.2

secretariat@socasis.ubbcluj.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Possibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)

Access to further study (after passing the final examination)

6.1	Studii universitare de doctorat PhD Studies Statutul profesional (dacă este cazul) Professional status (if applicable)
6.2	Ocupații posibile COR: Asistent de cercetare în sociologie, Asistent de cercetare în antropologie, Consilier comunicare interculturală Possible occupations, according to Romanian Classification of Occupations: Research assistant in sociology, Research assistant in anthropology, Intercultural communication advisor

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția Position	Semnătura Signature		Funcția Position	Semnătura Signature
7.1	Rector Rector		7.2	Secretar șef universitate University Registrar	
	Prof. univ. dr. Daniel-Ovidiu DAVID			Cosmina-Ioana SUCIU	
7.3	Decan Dean		7.4	Secretar șef facultate Faculty Registrar	
	Conf. univ. dr. Paul Teodor HĂRĂGUȘ			Irina ALBU	
7.5	⁶⁾ Nr. și data eliberării No., dated _____ / _____ Acest document conține un număr de 5 pagini. This document consists of 5 pages.		7.6	Ștampila sau sigiliul oficial Official stamp or seal L. S.	

¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

⁵⁾ Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ The arithmetic mean of the study years, with two decimals and without rounding off.

⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ To be filled in by the institution administering studies.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

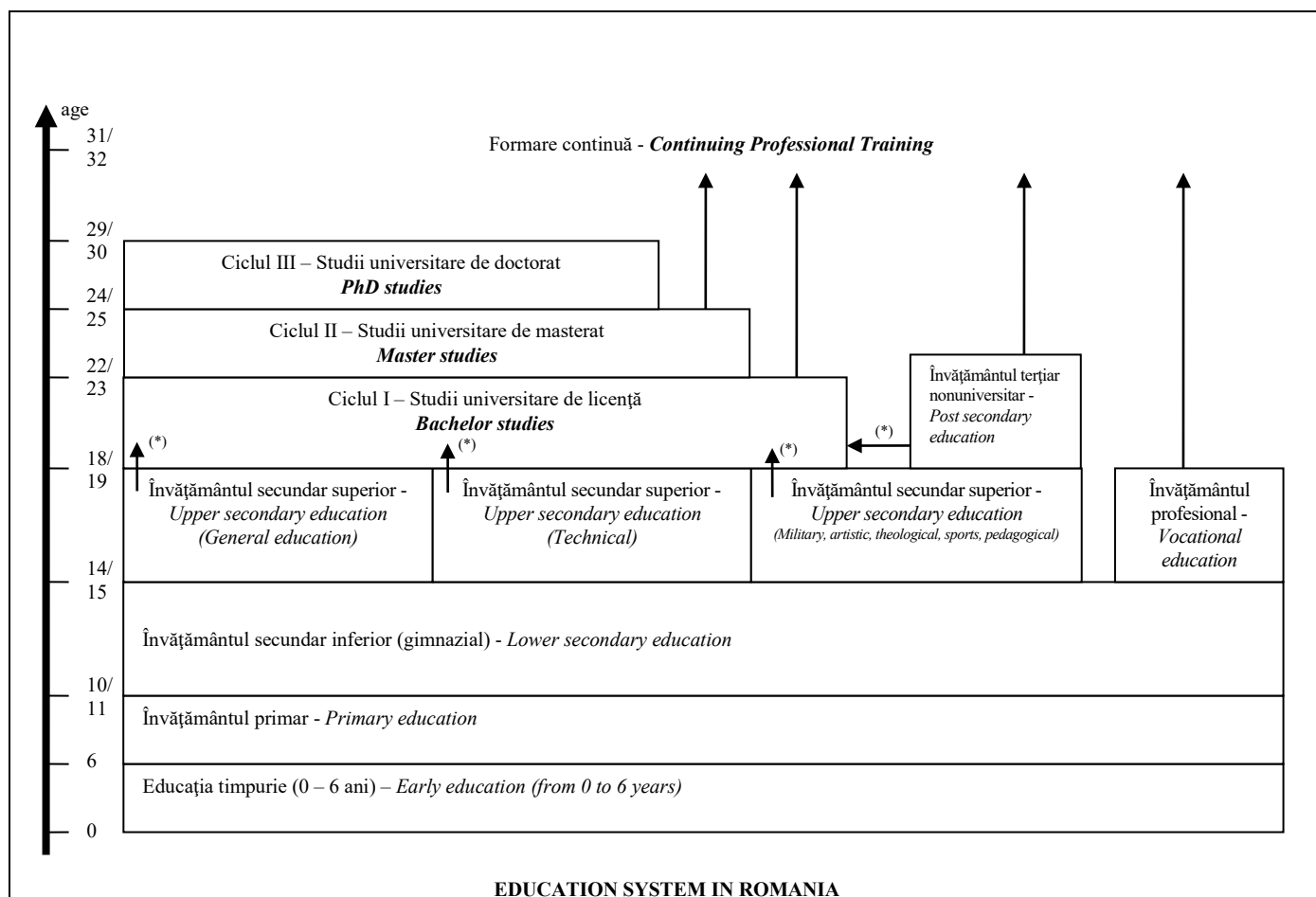
Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...) va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 "Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. .../...) will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT

INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de masterat (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Medicină dentară – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS/SECT, Design de produs - 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011
According to Law no. 1/2011